

# **Landesbibliothek Oldenburg**

## **Digitalisierung von Drucken**

### **Allgemeine Historie der Reisen zu Wasser und Lande; oder Sammlung aller Reisebeschreibungen, welche bis itzo in verschiedenen Sprachen von allen Völkern herausgegeben worden, und einen vollständigen ...**

Worinnen der wirkliche Zustand aller Nationen vorgestellt, und das Merkwürdigste, Nützlichste und Wahrhaftigste in Europa, Asia, Africa und America ... enthalten ist : Mit nöthigen Landkarten ... und mancherley Abbildungen der Städte, Küsten, Aussichten, Thiere, Gewächse, Kleidungen ... versehen / ...

welcher des Don Georg Juan und des Don Antonio de Ulloa Reis nach Süd-America, aus dem Spanischen übersetzt, in sich fasset

**Ulloa, Antonio de**

**Leipzig, 1751**

Illustrationen

**urn:nbn:de:gbv:45:1-14326**



Aussicht des Pico von Teibes, wenn er gegen SSW in der Entfernung von 18 See-meilen bleibt

W-SW



N.W

So erscheint die Insel Palma von ihrer Mitte bis an die östliche Spitze in einer Entfernung von 4 See-meilen von ihr.



SW W

W-SW

Diese Figur machet die Insel Palma in den Canarien von ihrer westlichen Spitze bis auf die Mitte der Insel, wenn man 5 See-meilen von ihr entfernt ist

S.SO S



S.SW W

Aussicht der Insel Gomera unter den Canarien in der Entfernung von 5 bis 6 Seemeilen.



OSO S

O S

SO S

Diese Figur stellet die Insel Ferro unter den Canarien vor, wenn man 4 See-meilen von ihr entfernt und in den hier angezeigten Gegenden ist.



S SO

S SW

Diese Gestalt hat die Insel Curacao, eine von den Cariben, gleich an der Küste von Caracas wenn man ungefähr 4 See-meilen von ihr an den hier bemerkten Gegende ist.

1718

Handwritten text, likely a list or account, written in a cursive script. The text is arranged in several columns and is enclosed within a faint rectangular border. The ink is very light and the paper is aged and yellowed, making the text difficult to read. The text appears to be organized into sections, possibly by date or category, with some lines starting with numbers or letters. The overall appearance is that of a historical ledger or record book.





Sud

Diese Gestalt hat die Insel Orua, à côté de Caragues, quand on en est à 5 à 6 Lieues.  
meilen von ihr ist. Der Berg B. ise qu'à cause que quand elle reste au S S O. elle paroît  
gegen S S W. bleibt, er hinter dem la voit devant.



egen W S W. in der Entfernung von 6 Seemeilen bleibt.  
ste à l' O S O, à 6 ou 7 Lieues de loin.



Cap de Coqui  
Vorgebirge Coqui

Diese Gestalt hat die Küste bis an est à 3 ou 4 Lieues de distance, de ce Cap sort un  
diesem Vorgebirge geht ein Berg, il est fort près de terre, mais ensuite il en paroît plus  
hernach zeigt er sich immer in einient que la Montagne A. étoit celle de la Popa et que la  
den Berg A für den Popa, und die x Courans la grande difference des points, mais le  
großen Unterschied, der sich unterniquée les tirerent de cette erreur.



S S O. de S<sup>e</sup> Marthe.



SSW B



*Diese Gestalt hat die Insel Orua, eine von den Cariben, dicht an der Küste Caracas wenn man 5 bis 6 Seemeilen von ihr ist. Der Berg B ist so wohl wegen seiner Figur, als auch deswegen bekannt, weil wenn er gegen SSW bleibt, er hinter dem andern Berge zu liegen scheint, und hernach sich hervor begiebt.*

*Vue de l'Isle d'Orua une des Caribes près de la côte de Caracas, quand on en est à 5 à 6 Lieues. La Colline B, est fort connue tant par sa figure qu'à cause que quand elle reste au S S O, elle paroit être derrière l'autre Montagne, et ensuite on la voit devant.*

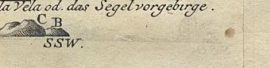


*Aussicht des Berges B, in der Insel Orua, wenn er gegen WSW in der Entfernung von 6 Seemeilen bleibt.*  
*Vue du Mogote B, dans l'Isle d'Orua quand il reste à l'O S O, à 6 ou 7 Lieues de loin.*



*Diese Gestalt hat die Küste bis an das Segel vorgebirge, wenn man 3 bis 4 Seemeilen davon entfernt ist, aus diesem Vorgebirge geht ein Berg wie B, und wenn er wie hier, gegen SSW bleibt, so sieht er sehr nahe am Lande, hernach zeigt er sich immer in einer großern Entfernung von demselben. Die Looffen und See erfahrene hielten den Berg B für den Popa, und die Spitze oder das Vorgebirge C für das Vorgebirge Abuxa, und schrieben den großen Unterschied, der sich unter den Spitzen befand, den Viroemen zu. Dieses wurde auf dem Schiffe bekannt, seine Piloten aber hoben den zweifel.*

*Vue de la côte jusqu'au de la Vela quand on en est à 3 ou 4 Lieues de distance, de ce Cap sort un Mogote B, et quand il reste comme ici au S S O, il est fort près de terre, mais ensuite il en paroit plus éloigné. Les Pilotes et Marins du vaisseau croyoient que la Montagne A étoit celle de la Popa et que la Pointe ou Cap C étoit celui d'Abuxa, attribuant aux Courans la grande différence des points, mais le Pilote du Vaisseau Com<sup>e</sup> a qui la chose fut communiquée les tirerent de cette erreur.*



*Cap de la Vela*  
*Cauo de la Vela od. das Segel vorgebirge.*



*Aussicht der Schneegebirge von St. Martha.*

*Vue des Montagnes néigées de St. Martha.*



*S 1/4 SW.*